



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
22 November 2004  
Russian  
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Третий комитет

Пункты 108 и 101 повестки дня

**Бюджет по программам на двухгодичный период  
2004–2005 годов**

**Поощрение и защита прав детей**

## **Права ребенка**

**Последствия проекта резолюции A/C.3/59/L.29/Rev.1  
для бюджета по программам**

**Заявление, представляемое Генеральным секретарем  
в соответствии с правилом 153 правил процедуры  
Генеральной Ассамблеи**

### *Резюме*

В пункте 51(с) проекта резолюции A/C.3/59/L.29/Rev.1 Генеральная Ассамблея постановляет просить Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей в вооруженных конфликтах продолжать представлять доклады Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека и обеспечить, чтобы они содержали актуальную, достоверную и объективную информацию о положении детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, с учетом мнений государств-членов, итогового документа, принятого Генеральной Ассамблеей на ее специальной сессии по положению детей, и существующих мандатов и докладов соответствующих органов.

Соответствующие сметные потребности Канцелярии Специального представителя в связи с осуществлением ее мандатов на 2005 год исчисляются в сумме 1 070 000 долл. США (брутто). Ожидается, что остаток неассигнованных внебюджетных ресурсов по состоянию на 31 декабря 2004 года составит 150 000 долл. США. На данном этапе невозможно определить, будет ли Канцелярия располагать надлежащим объемом ресурсов для функционирования до 31 декабря 2005 года, не задействуя при этом дополнительных средств из регулярного бюджета. В зависимости от наличия дополнительных добровольных

взносов могут потребоваться дополнительные ресурсы из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на сумму 920 000 долл. США (брутто) для дальнейшего обеспечения операций Канцелярии в 2005 году.

Заявление о последствиях пунктов 7 и 47(d) проекта резолюции A/C.3/59/L.29/Rev.1 для бюджета по программам издается в качестве добавления к настоящему заявлению.

## **I. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции**

1. В пункте 51(с) постановляющей части проекта резолюции A/C.3/59/L.29/Rev.1 отражено решение Генеральной Ассамблеи просить Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей в вооруженных конфликтах продолжать представлять доклады Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека и обеспечить, чтобы они содержали актуальную, достоверную и объективную информацию о положении детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, с учетом мнений государств-членов, итогового документа, принятого Генеральной Ассамблеей на ее специальной сессии по положению детей, и существующих мандатов и докладов соответствующих органов.

## **II. Справочная информация**

2. В своей резолюции 51/77 от 12 декабря 1996 года Генеральная Ассамблея рекомендовала Генеральному секретарю назначить на трехлетний период Специального представителя по вопросу о воздействии вооруженных конфликтов на детей. Ассамблея также призвала государства и соответствующие учреждения вносить добровольные взносы на поддержку деятельности Специального представителя. Генеральный секретарь назначил Специального представителя по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах в сентябре 1997 года. Круг обязанностей Специального представителя был изложен в документах A/51/306 и Add.1.

3. 6 января 1998 года Генеральный секретарь учредил Целевой фонд для детей в условиях вооруженных конфликтов. В качестве первоначальных взносов в этот целевой фонд Детский фонд Организации Объединенных Наций и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев внесли соответственно 100 000 долл. США и 50 000 долл. США. С момента учреждения Канцелярии Специального представителя она финансируется за счет добровольных взносов.

4. В пункте 37 своей резолюции 51/77 Генеральная Ассамблея просила Специального представителя представлять Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека ежегодный доклад, содержащий соответствующую информацию о положении детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, с учетом существующих мандатов и докладов соответствующих органов. С 1996 года в ряде своих резолюций Генеральная Ассамблея подтверждала эту просьбу, приветствуя при этом постоянную поддержку работы Специального представителя по осуществлению его мандата и внесение добровольных взносов на ее финансирование.

5. В своих резолюциях 54/149 от 17 декабря 1999 года и 57/190 от 18 декабря 2002 года Генеральная Ассамблея рекомендовала Генеральному секретарю продлить мандат Специального представителя на очередной трехлетний период. В пункте 3 резолюции 57/190 Ассамблея просила Генерального секретаря провести всеобъемлющую оценку сферы охвата и эффективности мер реагирования системы Организации Объединенных Наций, в том числе вынести рекомендации в отношении укрепления, актуализации, обеспечения комплексности и продолжения этой деятельности.

6. В своей резолюции 58/245 от 23 декабря 2003 года Генеральная Ассамблея постановила, что деятельность в рамках мандата Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах будет поддерживаться за счет средств из регулярного бюджета. До принятия этой резолюции Пятый комитет постановил информировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия ею этой резолюции вопрос о любых необходимых ассигнованиях будет рассмотрен в контексте доклада, который будет представлен Генеральным секретарем во исполнение раздела V резолюции 57/190 Генеральной Ассамблеи (см. A/58/652).

7. Доклад Генерального секретаря о всеобъемлющей оценке мер реагирования системы Организации Объединенных Наций на проблему детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами (A/58/331), был издан 3 сентября 2004 года. В этом докладе Генеральный секретарь вынес, в частности, рекомендации относительно повышения эффективности реагирования системы Организации Объединенных Наций на проблему детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами.

### **III. Нынешняя административно-финансовая ситуация**

8. Как указано в пункте 70 вышеупомянутого доклада Генерального секретаря, в последнее время доноры средств не выделяют, и ожидается, что имеющиеся ресурсы иссякнут к концу 2004 года. Таким образом, вряд ли будет иметься достаточный объем внебюджетных ресурсов для содержания Канцелярии Специального представителя после 31 декабря 2004 года.

9. С учетом последних данных о расходах предполагается, что в конце 2004 года остаток внебюджетных средств на деятельность по проблеме детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, составит приблизительно 690 000 долл.США, включая примерно 540 000 долл.США, полученных в качестве взносов и ассигнований на конкретные виды деятельности. Остаток неассигнованных ресурсов по состоянию на 31 декабря 2004 года составит 150 000 долл.США. На данном этапе невозможно представить окончательные оценочные данные о добровольных взносах на 2005 год. Вместе с тем можно сделать вывод, что Канцелярия не будет располагать достаточным объемом внебюджетных средств для функционирования вплоть до конца 2005 года.

### **IV. Меры, с помощью которых будут выполняться представляемые просьбы**

10. Дальнейшее представление докладов Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека о положении детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, согласно просьбе, содержащейся в пункте 51(с) проекта резолюции A/C.3/59/L.29/Rev.1, подпадает под действие мандата Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах, а именно положений пункта 37 резолюции 51/77 Генеральной Ассамблеи. Поскольку Генеральный секретарь в соответствии с резолюцией 57/190 Генеральной Ассамблеи продлил мандат Специального представителя на очередной трехлетний период, надлежит оказать необходимую поддержку эффективному выполнению его мандата в течение еще одного года. В этой

связи следует определить необходимые средства, с тем чтобы в 2005 году продолжать обеспечивать содержание Канцелярии Специального представителя, которая отвечала, в частности, за подготовку указанных докладов в течение прошедших шести лет.

## V. Административные и финансовые процедуры и дополнительные потребности в ресурсах

11. Сметные годовые расходы на деятельность Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах за вычетом налогообложения персонала составляют 950 000 долл.США. Согласно новой упорядоченной структуре, указанной в докладе Генерального секретаря о всеобъемлющей оценке (A/59/331), штатное расписание Канцелярии будет — помимо должности Специального представителя — включать четыре должности сотрудников категории специалистов, включая старшего советника (С-5); две должности сотрудников категории специалистов (С-4), отвечающих за повседневное поддержание связей с подразделениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями (НПО), а также за оказание помощи в подготовке докладов; одну должность сотрудника категории специалистов (С-3), отвечающего за информационно-пропагандистскую деятельность и деятельность в области общественной информации, и три должности вспомогательных сотрудников (одну должность сотрудника категории общего обслуживания (высший разряд) и две должности сотрудников категории общего обслуживания (прочие разряды)). Расходы на эти восемь временных должностей составят 750 000 долл.США. Канцелярии Специального представителя будет также предоставлен надлежащий объем ресурсов для покрытия расходов на поездки на места и другие поездки для целей сотрудничества и координации, оплату услуг консультантов и для покрытия прочих расходов на функционирование Канцелярии в соответствии с упорядоченной структурой и функциями (200 000 долл.США). В приведенной ниже таблице 1 содержится информация о сметных потребностях в ресурсах с разбивкой по статьям расходов.

Таблица 1  
Потребности в ресурсах на 2005 год

	<i>Долл.США</i>
Оклады сотрудников	750 000
Дополнительное конференционное обслуживание	10 000
Другие кадровые услуги	8 000
Консультанты и эксперты	55 000
Поездки	45 000
Услуги по контрактам	30 000
Представительские расходы	2 000
Оперативные расходы	25 000
Предметы снабжения и материалы	5 000

	<i>Долл. США</i>
Мебель и оборудование	20 000
<b>Итого</b>	<b>950 000</b>

12. Остатка неассигнованных внебюджетных средств в объеме 150 000 долл.США, который указан в пункте 9 выше, будет достаточно для покрытия оперативных потребностей Канцелярии, таких, как оплата услуг консультантов, поездки, услуги по контрактам и часть оперативных расходов. С тем чтобы содержать Канцелярию в течение периода по декабрь 2005 года включительно, будет необходимо обеспечить дополнительные ассигнования на сумму 800 000 долл.США (нетто) за счет средств регулярного бюджета на двухгодичный период 2004–2005 годов. Кроме того, согласно оценкам, потребуется 120 000 долл.США в связи с налогообложением персонала, которые будут обеспечиваться за счет аналогичной суммы по статье поступлений по плану налогообложения персонала. Выявить любую возможность дальнейшего сокращения предлагаемых расходов по регулярному бюджету за счет использования дополнительных внебюджетных ресурсов можно лишь на более поздней стадии, как только будет иметься дополнительная информация о потенциальных источниках добровольных взносов. При условии, что Генеральная Ассамблея на своей шестидесятой сессии проведет обзор мандата Специального представителя, финансирование Канцелярии после 2005 года будет зависеть от наличия добровольных взносов.

## **VI. Возможность покрытия расходов в двухгодичный период 2004–2005 годов**

13. В предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов не предусмотрено никаких ресурсов, которые можно было бы использовать для поддержки операций Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах в двухгодичный период 2004–2005 годов. Таким образом, любую сумму, которую Генеральная Ассамблея, возможно, решит выделить на поддержку Канцелярии Специального представителя, будет необходимо обеспечивать за счет дополнительных ассигнований на двухгодичный период 2004–2005 годов в контексте деятельности резервного фонда.

## **VII. Резервный фонд**

14. Как известно, в соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 от 21 декабря 1987 года на каждый двухгодичный период создается резервный фонд для покрытия дополнительных расходов, возникающих в связи с выполнением мандатов директивных органов, которые не предусмотрены в бюджете по программам. В соответствии с этой процедурой в том случае, если предлагаются дополнительные расходы, превышающие наличные ресурсы по линии резервного фонда, соответствующие мероприятия будут осуществляться только на основе перераспределения ресурсов, предусмотренных для неприоритетных

областей, или внесения изменений в существующие мероприятия. В противном случае такие дополнительные мероприятия должны переноситься на более поздний двухгодичный период.

## **VIII. Резюме**

15. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.3/59/L.29/Rev.1 в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов возникнут дополнительные потребности в ресурсах на сумму 920 000 долл.США (брутто), связанных с положениями пункта 51(с) проекта резолюции. Они будут представлять собой расходы, покрываемые за счет средств резервного фонда, и, как таковые, потребуют соответствующего увеличения суммы ассигнований на двухгодичный период 2004–2005 годов.

---